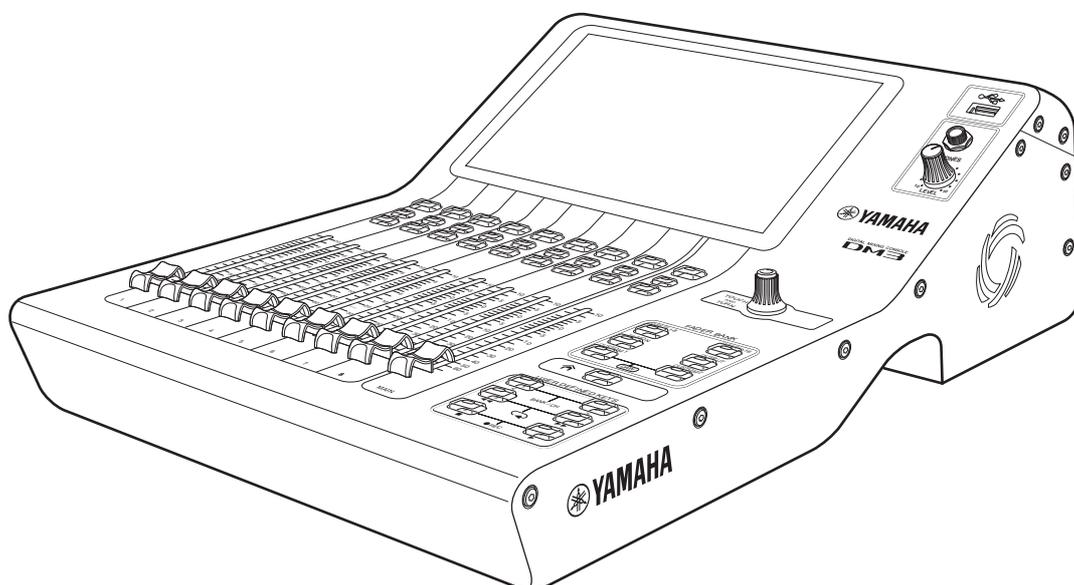




CONSOLE DE MIXAGE NUMÉRIQUE

DM3 DM3 STANDARD (DM3S)



Mode d'emploi



Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(0502 UL60065_03)

Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
7. Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9. Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
10. Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(0503 UL60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes ci-dessous survient, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise secteur. Si l'un des problèmes décrits ci-dessous survient, coupez immédiatement l'alimentation de l'amplificateur.
 - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles. Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Veillez à ce que la tension utilisée soit uniquement celle qui est indiquée pour le produit. Celle-ci est imprimée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié. Le recours à un adaptateur inadéquat risque d'endommager le produit ou d'entraîner sa surchauffe.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis. Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni pourra se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche électrique. Le cas échéant, dépoussiérez-la ou nettoyez-la.
- Veillez à insérer complètement la fiche électrique pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché sur la prise murale.
- Débranchez la fiche électrique de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique en cas d'orage.

Connexions

- Toujours lire les manuels des appareils à connecter et suivre les instructions qu'ils contiennent. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures.
- Ne touchez jamais une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur de puissance en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. À la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.
- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation

- Ne couvrez jamais l'adaptateur secteur d'une nappe ou d'une couverture.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquerez de l'endommager.

Emplacement et connexions

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou dans un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants, afin d'éviter qu'ils n'insèrent leurs doigts dans les fentes du produit et ne se blessent accidentellement.
Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Prenez garde à ne pas boucher les orifices d'aération. Veillez tout particulièrement à ne pas placer le produit sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe voire l'endommagement du produit ou même provoquer un incendie.
Ce produit est pourvu d'orifices d'aération aux emplacements suivants afin d'éviter que la température interne ne devienne trop élevée :
face supérieure face avant face arrière faces latérales face inférieure
- Pour veiller, lors de l'installation du produit, à ce que la chaleur générée par celui-ci soit correctement dissipée :
 - Évitez de couvrir l'appareil avec un tissu.
 - N'installez pas l'appareil sur une moquette ou un tapis.
 - Assurez-vous de disposer l'appareil en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
 - N'utilisez pas le produit dans un endroit confiné mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe voire l'endommagement du produit ou même provoquer un incendie.
- Si le produit est monté sur un rack conforme à la norme EIA, lisez attentivement la section « Précautions pour le montage en rack ». Une mauvaise aération peut causer une surchauffe et endommager le ou les produit(s) concerné(s), entraîner des dysfonctionnements voire un incendie. Si ce produit doit être utilisé dans un espace restreint autre qu'un rack conforme à la norme EIA, veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit :
au moins 6 cm sur les côtés gauche et droit et 12 cm à l'arrière.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou une atmosphère saline car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

Précautions de manipulation

- Veillez à ne pas glisser les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices du produit.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas dessus des objets lourds.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

Manipulation et entretien

- Ne connectez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi et/ou à Internet. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres appareils électriques. En effet, tous ces dispositifs risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'unité ou d'endommager ses composants internes.
- Évitez d'installer le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Cela risque d'entraîner la formation de condensation à l'intérieur du produit ou à sa surface et de provoquer sa dislocation.
- S'il y a lieu de penser que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau ou de l'altérer.
- Pour éviter de produire des bruits indésirables, laissez suffisamment d'espace entre l'adaptateur secteur et le produit.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de diluants à peinture, de solvants, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques, car cela pourrait causer une altération ou une décoloration du produit.
- N'appliquez pas d'huile, de graisse ni de produit d'entretien sur les faders. Cela pourrait endommager les contacts électriques ou entraver le déplacement des faders.

Saving data

- Lorsque vous changez la pile de l'horloge, veuillez contacter un technicien Yamaha. Ce produit est doté d'une pile intégrée pour l'horloge, de sorte que même en cas de coupure de l'alimentation, les données d'heure de l'horloge interne sont conservées. Lorsque la pile de l'horloge est épuisée, les données d'heure sont perdues, ce qui entraîne la perte des données d'heure enregistrées dans le produit, pour les scènes par exemple. La durée de vie prévue de la pile de l'horloge est de 5 ans, mais peut varier selon l'environnement d'utilisation.
- Pour éviter toute perte de données due à un support endommagé, nous vous conseillons d'enregistrer vos données importantes sur deux périphériques de stockage USB/externes distincts.

Informations

À propos des droits d'auteur

- Toute copie des logiciels ou de ce mode d'emploi en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans le consentement écrit du fabricant.

À propos des fonctions et données intégrées au produit

- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en état de veille, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans le produit. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- (DM3 uniquement) Ce produit utilise le module Dante fourni par Audinate. Le module Dante utilisé dans ce produit peut être confirmé dans Dante Controller. Pour de plus amples informations sur les licences Open Source utilisées pour chaque module Dante, veuillez consulter le site Web d'Audinate.
<https://www.audinate.com/software-licensing>
- La licence Open Source utilisée avec ce produit peut être vérifiée sur l'écran ABOUT de l'unité principale.
- DynaFont est une marque déposée de DynaComware Taiwan Inc.
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1= masse, broche 2= chaud (+) et broche 3= froid (-).

À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation n'offrent aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation des logiciels et de la documentation et ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et du logiciel.
- Windows est une marque déposée de Microsoft(R) Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac, iPad, iPhone et Lightning sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays. Cette marque est utilisée sous licence.
- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Les logiciels sont susceptibles d'être modifiés et mis à jour sans avertissement préalable.

À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Autres informations

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci, ni de la perte ou de la destruction de données.

Le numéro de modèle de l'appareil, son numéro de série, ses besoins en alimentation ainsi que d'autres informations le concernant figurent sur ou à proximité de sa plaque signalétique, qui se trouve à l'arrière de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez le présent manuel comme preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(rear_fr_02)



Label écologique Yamaha

Le label écologique Yamaha est une marque certifiant les produits de haute performance environnementale.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620 The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(0529-M04 FCC class B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Mixing Console
Model Name : DM3, DM3 STANDARD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(0529-M02 FCC sDoc)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

(0583 Perchlorate)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	8
Différences dans la série DM3	8
Utilisateur prévu	8
Utilisation prévue	8
Accessoires	8
Structure des manuels	8
Logiciels des utilitaires	9
Mises à jour du microprogramme	9
Conventions de notation utilisées dans le mode d'emploi	9
Commandes et fonctions	10
Panneau supérieur	10
Panneau arrière	11
Panneau latéral	12
Utilisation de l'écran	13
Utilisation de l'écran	13
Changement d'écrans	13
Défilement	13
Réglage de la valeur Q de EQ	13
Contrôle des paramètres avec le bouton [TOUCH AND TURN]	14
Réglage de l'horloge interne	14
Rétablissement des paramètres d'usine (Initialisation)	15
Fixation du kit de montage en rack (vendu séparément : RK-DM3)	15
Appendice	16
Caractéristiques techniques générales	16
Dimensions	16
Distribution du code source	17

Introduction

Nous vous remercions infiniment d'avoir fait l'acquisition d'une Yamaha DM3, DM3 STANDARD. Pour tirer le meilleur parti des différentes fonctions du produit, assurez-vous de lire le mode d'emploi avant de l'utiliser. Après quoi, veuillez le conserver en un lieu sûr.

Différences dans la série DM3

Le DM3 peut être utilisé avec un réseau audio Dante, mais DM3 STANDARD ne peut pas.

Note

Sauf indication contraire, les illustrations représentent l'utilisation du DM3.

Utilisateur prévu

Ce produit s'adresse aux personnes capables d'utiliser une console de mixage dans un système de sonorisation pour des salles ou des événements.

Utilisation prévue

Ce produit a été conçu pour mixer plusieurs sources audio, comme des concerts en direct, des événements d'entreprise ou des productions musicales.

Accessoires

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Adaptateur secteur (PA-L500)
- DOWNLOAD INFORMATION

Structure des manuels

Les manuels de la série DM3 peuvent être téléchargés au format PDF depuis le site Web audio de Yamaha. Les manuels peuvent également être consultés au format HTML.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Mode d'emploi (ce manuel)

Le mode d'emploi explique principalement les fonctions de base et la nomenclature des pièces sur le panneau.

Manuel de référence de la série DM3

Le manuel explique principalement les fonctions en détail et les opérations correspondantes. Il explique également comment utiliser le logiciel (DM3 Editor) pour configurer et utiliser l'unité sur un ordinateur.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/rm/>



Manuel d'installation de DM3 Editor

Le guide explique les étapes d'installation de DM3 Editor.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ig/>



Guide d'utilisation de DM3 StageMix

Le guide d'utilisation présente l'application pour iPad permettant de contrôler sans fil la série DM3.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ug/>



Utilisation du manuel HTML

Le manuel au format HTML peut être affiché sur un ordinateur, une tablette ou un smartphone via un navigateur. Utilisez le manuel HTML pour obtenir une vue d'ensemble des informations et trouver rapidement les informations souhaitées.

Logiciels des utilitaires

Une gamme variée d'utilitaires est disponible pour la série DM3. Vous trouverez des informations détaillées sur les logiciels sur le site Web audio de Yamaha.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Reportez-vous au site Web ci-dessus et aux guides d'installation des programmes téléchargés pour savoir comment télécharger, installer et configurer les paramètres avancés des logiciels.

DM3 Editor

Ce logiciel permet de configurer et d'utiliser l'unité sur un ordinateur. Il peut également sauvegarder les paramètres de l'unité et effectuer la configuration sur des emplacements sans l'unité principale.

DM3 StageMix

Il s'agit d'une application pour iPad permettant de contrôler sans fil le système de la série DM3. Il permet aux ingénieurs du son de manipuler directement les paramètres de mixage, tels que le positionnement des artistes sur scène, tout en étant éloignés du système.

MonitorMix

Ce logiciel a été conçu pour les appareils intelligents afin de contrôler sans fil l'envoi MIX de la série DM3.

Yamaha Steinberg USB Driver

Il s'agit d'un pilote logiciel pour connecter la série DM3 à un ordinateur. Il permet d'échanger jusqu'à 18 signaux audio IN/OUT avec le logiciel DAW et de contrôler le logiciel DAW à distance.

Mises à jour du microprogramme

Les spécifications de la série DM3 permettent de mettre à jour le microprogramme de l'unité principale pour améliorer l'efficacité opérationnelle, ajouter des fonctions et corriger les problèmes.

Vous trouverez des informations sur la mise à jour du microprogramme sur le site suivant.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

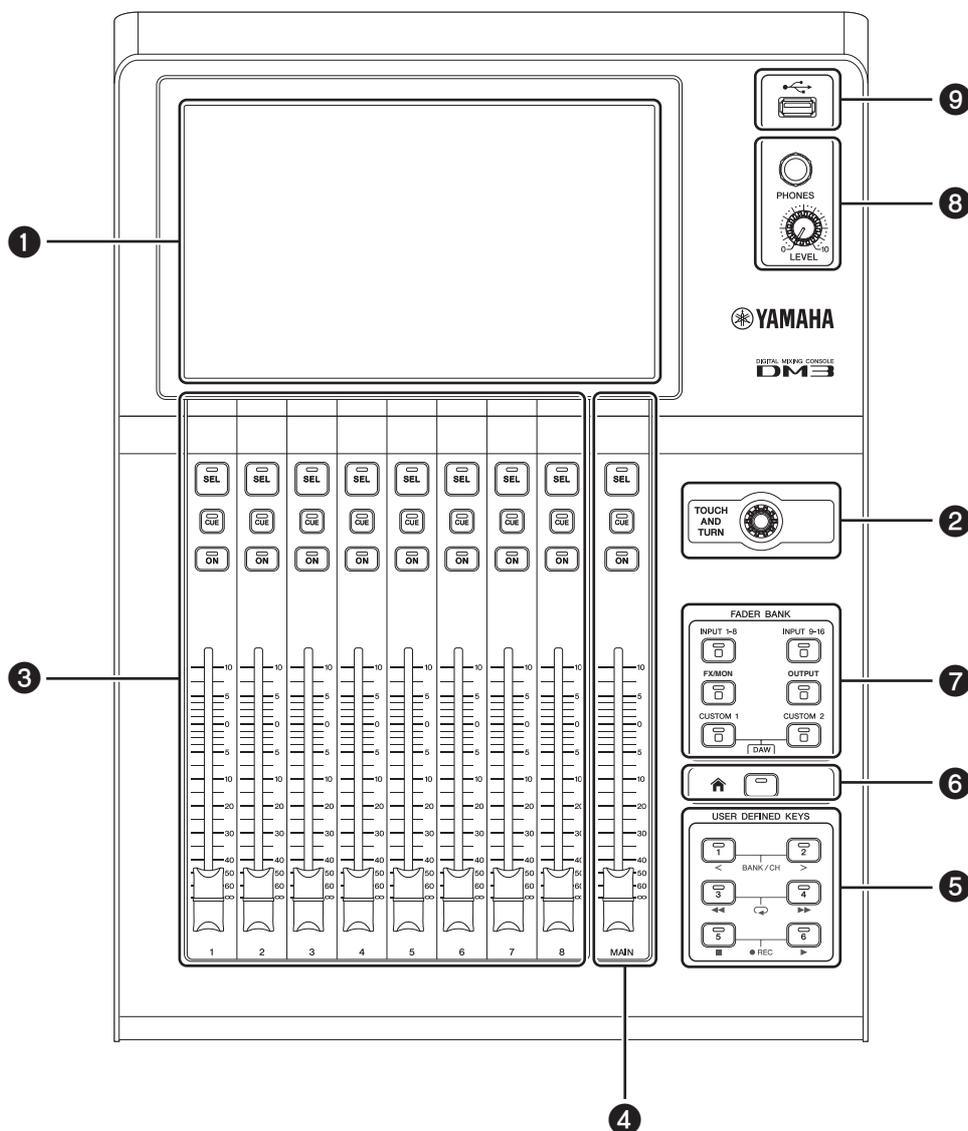
Pour plus d'informations sur la procédure de mise à jour et le réglage des paramètres de l'unité principale, reportez-vous au guide de mise à jour du microprogramme sur le site Web.

Conventions de notation utilisées dans le mode d'emploi

Dans ce mode d'emploi, les commutateurs sur le panneau sont appelés « touches ». Les commandes du panneau sont écrites entre crochets [] pour les distinguer des touches et boutons virtuels affichés à l'écran. (Exemple : touche [CUE]) Le nom de la section peut être écrit devant les crochets pour certaines commandes. (Exemple : touche USER DEFINED KEYS [1])

Commandes et fonctions

Panneau supérieur



1 Écran

Il suffit d'appuyer directement sur l'écran pour le contrôler.

2 Bouton [TOUCH AND TURN]

Sert à ajuster le ou les paramètres sélectionnés.

3 Section Channel Strip (Bande de canaux)

Cette partie correspond au module de canaux d'un mixeur analogique traditionnel. Elle contrôle les principaux paramètres du canal actuellement sélectionné.

4 Section [MAIN]

Cette section sert principalement à contrôler les paramètres du canal STEREO.

5 Section [USER DEFINED KEYS]

Ces touches servent à contrôler les fonctions attribuées par l'utilisateur selon ses besoins. Certaines fonctions fréquemment utilisées, telles que tap tempo et les signets, sont attribuées par défaut.

6 Touche [HOME]

Cette touche permet de revenir à l'écran HOME.

7 Section [FADER BANK]

Change l'attribution des faders sur le panneau.

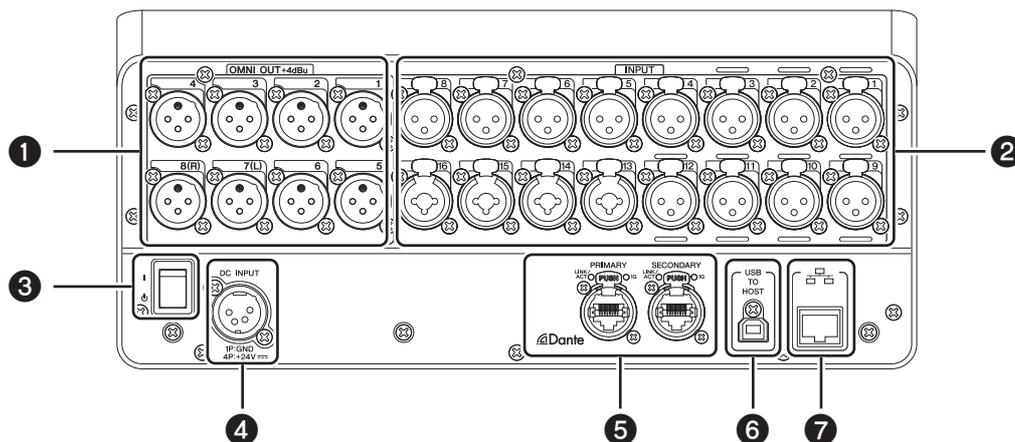
8 Section [PHONES]

Pour surveiller les signaux sélectionnés avec MONITOR ou le signal CUE via le casque.

9 Connecteur USB

Ce connecteur sert à la connexion à la clé USB.

Panneau arrière



1 Prises [OMNI OUT]

Comporte des prises de sortie de type XLR-3-32 pour l'émission de signaux audio analogiques. Ces prises sont principalement utilisées pour émettre les signaux des canaux MIX et STEREO.

2 Prises [INPUT]

Pour le raccordement de microphones et d'instruments musicaux.

1 à 12 : Prises d'entrée de type XLR-3-31

13 à 16 : Prises mixtes compatibles avec les jacks de type XLR et TRS.

3 Interrupteur d'alimentation

Dans la position (I), l'interrupteur d'alimentation est sous tension.

Dans la position (⏻), l'interrupteur d'alimentation est en veille.

AVIS

- L'interrupteur d'alimentation passe en veille au moins 10 secondes après la dernière opération. Le produit mémorise l'état immédiatement avant la veille et le reproduit à la remise sous tension.
- Laissez au moins 6 secondes s'écouler après la mise en veille de l'interrupteur avant de le remettre sous tension. L'activation/désactivation fréquente de l'interrupteur d'alimentation peut entraîner un dysfonctionnement.

4 Connecteur [DC INPUT]

Pour la connexion à l'adaptateur secteur inclus. Branchez tout d'abord le produit sur l'adaptateur secteur, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le cordon inclus comme cordon d'alimentation. De plus, n'utilisez jamais le cordon d'alimentation inclus avec un autre produit, sous peine de provoquer une panne, une surchauffe et/ou un incendie.



ATTENTION

- Avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation, placez toujours l'interrupteur d'alimentation en veille.
- Une petite quantité de courant circule même lorsque l'alimentation est coupée (en veille). Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

5 Connecteurs Dante PRIMARY/SECONDARY (DM3 uniquement)

Ces connecteurs sont destinés aux connexions du réseau audio Dante, par exemple pour les appareils I/O tels que le Tio1608-D. Utilisez des connecteurs RJ-45 compatibles avec Neutrik etherCON CAT5e.

AVIS

Pour éviter les interférences électromagnétiques, utilisez un câble STP (blindé à paire torsadée). Assurez-vous que les parties métalliques des fiches sont électriquement connectées au blindage du câble STP par du ruban conducteur ou des moyens comparables.

NOTE

N'utilisez pas une fonction EEE de commutation réseau (*) au sein du réseau Dante.

Les paramètres d'économie d'énergie interactifs entre des commutateurs compatibles avec la fonction EEE sont réglés automatiquement, mais le paramètre interactif ne s'ajuste pas correctement avec certains commutateurs.

Par conséquent, la fonction EEE peut être activée dans des points inappropriés du réseau Dante, ce qui peut entraîner une mauvaise synchronisation de l'horloge et un son saccadé.

Portez donc particulièrement attention aux points suivants.

- Si vous utilisez un commutateur géré, désactivez la fonction EEE de tous les ports qui utilisent Dante. N'utilisez pas de commutateurs dont la fonction EEE ne peut pas être désactivée.
- N'utilisez pas de commutateurs compatibles avec la fonction EEE lors de l'utilisation d'un commutateur géré. La fonction EEE de ces commutateurs ne peut pas être désactivée.

*Fonction EEE (Energy Efficient Ethernet) : Cette technologie réduit la consommation d'énergie des périphériques Internet lorsque le trafic réseau est faible. Elle est également appelée « Ethernet vert » ou IEEE802.3az.

⑥ Connecteur [USB TO HOST]

Connecteur USB Type B

Le produit fonctionne comme une interface audio avec jusqu'à 18 ENTRÉES/18 SORTIES, 96 kHz/32 bits en se connectant à un ordinateur au moyen de câbles USB. Il permet également le contrôle de la série DM3 et le contrôle à distance du logiciel DAW par USB-MIDI. Il est nécessaire d'installer Yamaha Steinberg USB Driver pour la communication avec un ordinateur.

AVIS

- Utilisez des câbles USB de moins de 3 mètres de long.
- Laissez un intervalle d'au moins 6 secondes entre le branchement et le débranchement du câble USB.

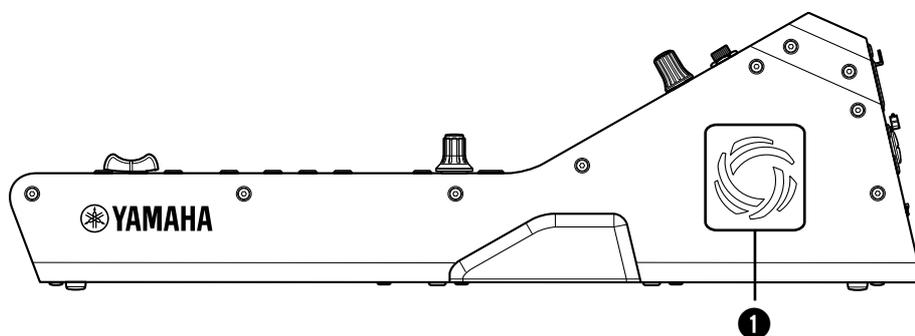
⑦ Connecteur Network

Il s'agit d'une prise de type RJ-45 utilisée pour la connexion à un ordinateur. Utilisez un câble Ethernet (CAT5e ou supérieur recommandé).

AVIS

Pour éviter les interférences électromagnétiques, utilisez un câble STP (Shielded Twisted Pair).

Panneau latéral



① Orifices d'aération

Cet orifice est pourvu d'un ventilateur de refroidissement pour empêcher l'intérieur de devenir trop chaud. Si la température à l'intérieur de l'unité devient élevée, le ventilateur se met en marche automatiquement.

Des orifices d'aération sont prévus sur les côtés gauche et droit.



ATTENTION

Ne bloquez pas les orifices d'aération (fentes de dissipation thermique) de ce produit. Si les orifices d'aération sont couverts, la chaleur reste piégée à l'intérieur du produit, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement et/ou un incendie.

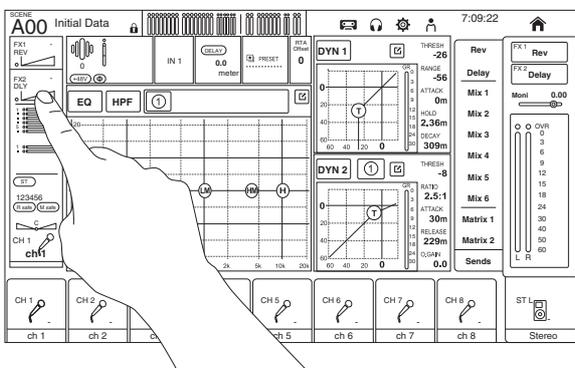
Utilisation de l'écran

Utilisation de l'écran

Il suffit d'appuyer directement sur l'écran pour le contrôler. Le bouton [TOUCH AND TURN] peut également être utilisé pour effectuer des réglages précis des paramètres. Il peut être actionné par simple toucher/double tapotement, ainsi que par glissement, balayage et pincement.

Changement d'écrans

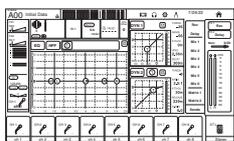
Appuyez sur une case sur l'écran pour basculer sur l'écran correspondant. Pour revenir à l'écran HOME, appuyez sur la touche [HOME] .



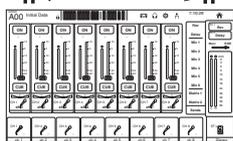
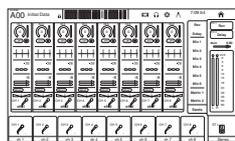
NOTE

Le contenu affiché sur l'écran HOME peut être sélectionné via la Key Function → [HOME] key sur l'écran SETUP → écran PREFERENCE. Si plusieurs éléments sont sélectionnés, l'écran change à chaque pression de la touche [HOME] .

Section SELECTED CHANNEL



Section CH STRIP

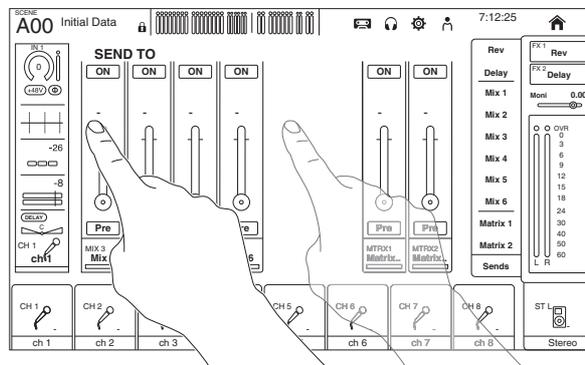


Section FADER

Défilement

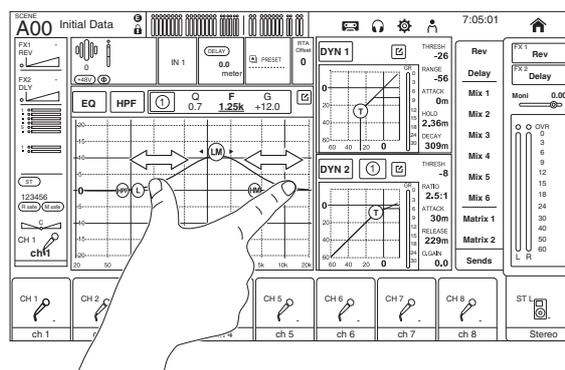
Sur les écrans avec barres de défilement, vous pouvez faire glisser l'écran vers le haut/le bas pour ouvrir l'écran suivant.

Pour un défilement rapide, il vous suffit de balayer l'écran.



Réglage de la valeur Q de EQ

En mode manuel et avec une poignée sélectionnée, augmentez ou réduisez la valeur Q de la poignée sélectionnée par pincement sur l'écran EQ.



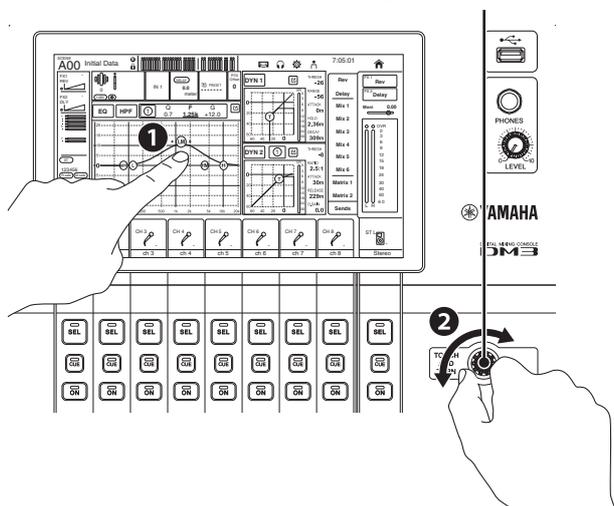
NOTE

Cette méthode n'est pas disponible en mode 1-knob, qui permet de contrôler plusieurs paramètres au moyen d'un bouton. Sélectionnez le mode manuel avec le bouton de changement de mode situé en haut de l'écran.

Contrôle des paramètres avec le bouton [TOUCH AND TURN]

Comme illustré sur la figure suivante, touchez le paramètre souhaité pour le sélectionner (❶), puis contrôlez-le avec le bouton [TOUCH AND TURN] (❷). Un cadre rose apparaît autour du paramètre sélectionné.

Bouton [TOUCH AND TURN]



NOTE

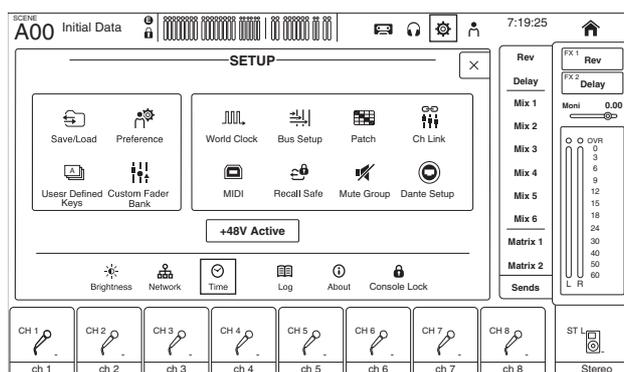
Mode 1-knob

Le mode 1-knob vous permet de contrôler plusieurs paramètres EQ ou du compresseur en tournant simplement le bouton [TOUCH AND TURN]. Lorsque le mode 1-knob est activé, il n'est pas possible de régler les paramètres individuellement. Vous pouvez activer et désactiver le mode 1-knob à partir des écrans EQ et du compresseur.

Réglage de l'horloge interne

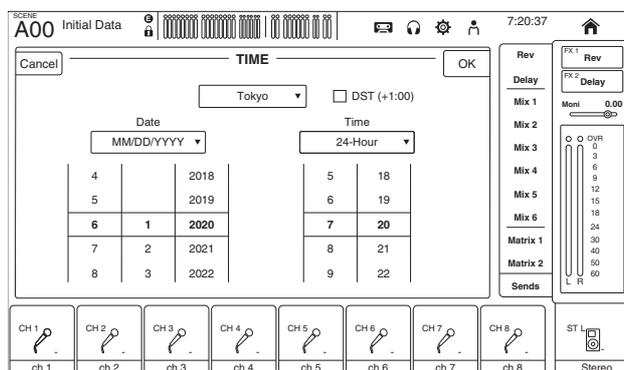
Vous trouverez ci-dessous des explications sur la méthode de réglage de l'heure et de la date pour l'horloge interne de la série DM et la méthode d'affichage de la date et de l'heure. Les réglages de date et d'heure effectués ici affecteront l'horodatage lorsque des scènes sont sauvegardées.

1 Appuyez sur le bouton SETUP ⚙️.



2 Appuyez sur le bouton TIME.

L'écran pour régler la date et l'heure s'ouvre.



3 Faites glisser la date et/ou l'heure vers le haut et le bas pour les régler.

4 Appuyez sur le bouton OK une fois que les réglages sont terminés.

5 Appuyez sur la touche [HOME] 🏠.

L'écran HOME est rétabli.

Rétablissement des paramètres d'usine (Initialisation)

Les procédures suivantes vous permettent de ramener le système à son état à la sortie d'usine.

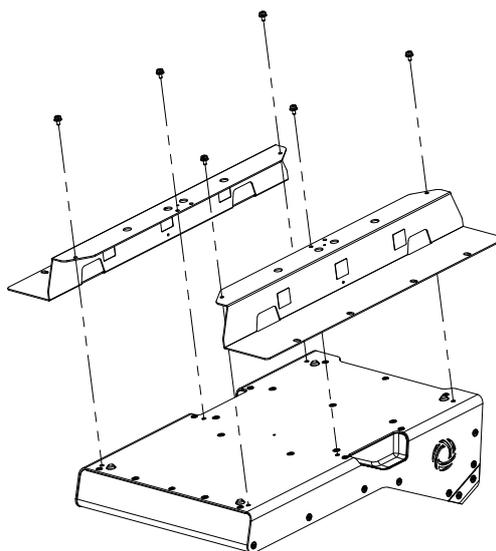
NOTE

Toutes les données sauvegardées sur la machine étant perdues lors de la restauration de ses paramètres d'usine, réfléchissez bien avant de procéder.

1 Mettez la machine sous tension en appuyant sur la touche HOME .

2 Lorsque l'écran de maintenance s'ouvre, appuyez sur le bouton Initialize All Memories.

Le système est ramené aux paramètres d'usine.



2 Installez dans le rack.

Ce produit nécessite au moins 11U* d'espace pour être monté dans un rack. Nous vous recommandons de laisser au moins 13U* d'espace pour connecter ses câbles.

*11U correspond à environ 489 mm, tandis que 13U à 578 mm.

Fixation du kit de montage en rack (vendu séparément : RK-DM3)



ATTENTION

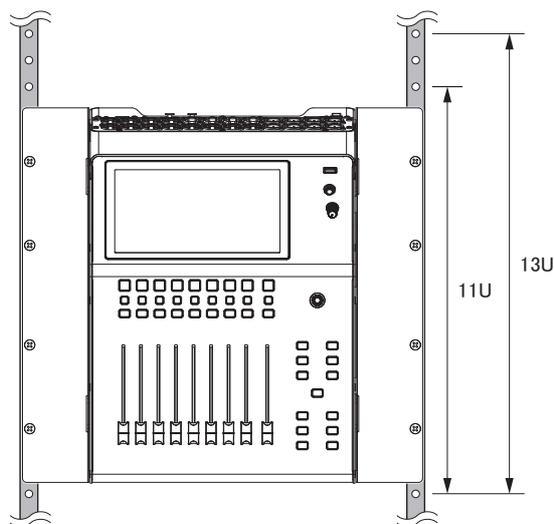
Précautions pour le montage en rack

Le fonctionnement de ce produit est garanti dans une plage de température allant de 0 à 40 °C. S'il est installé dans un rack standard EIA avec d'autres équipements, la chaleur de chaque appareil augmente la température à l'intérieur du rack, ce qui peut l'empêcher de démontrer ses performances complètes. Pour éviter l'accumulation de chaleur, montez le produit dans un rack uniquement dans les conditions suivantes.

- Laissez au moins 1U entre ce produit et d'autres appareils lorsqu'ils sont montés avec des appareils qui ont tendance à générer de la chaleur, comme des amplificateurs de puissance. De plus, assurez une ventilation suffisante en installant un panneau d'aération dans l'espace ou laissez-le simplement ouvert.

1 Installez les supports de montage en rack.

Fixez les supports de montage en rack à l'unité avec les 6 vis fournies avec le kit de montage en rack. La forme des supports de montage en rack gauche et droit est identique. Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu dans les supports de montage en rack.



Appendice

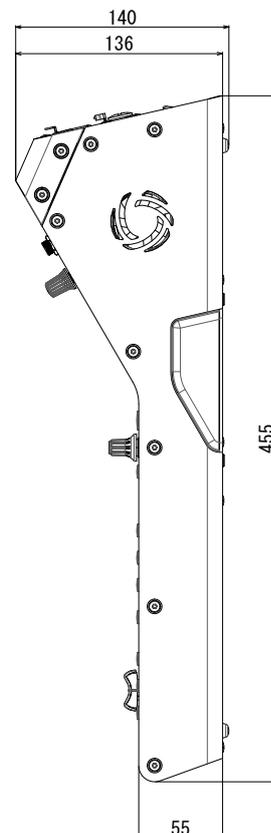
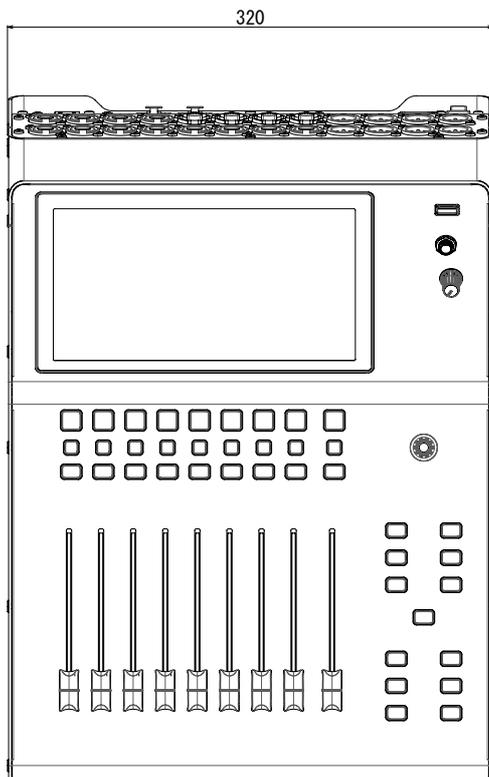
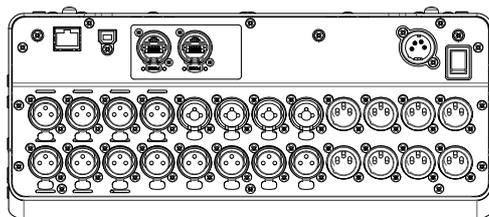
Caractéristiques techniques générales

Dimensions (L x H x P), Poids	320 mm × 140 mm × 455 mm, 6,5 kg
Consommation	43 W
Alimentation	24 VCC/2,5 A, PA-L500 (100 V-240 V, 50 Hz/60 Hz)
Plage de température	Plage de température de fonctionnement : 0 à 40 °C Plage de température de stockage : -20 à 60 °C
Fréquence d'échantillonnage	96 kHz/48 kHz
Accessoires	Mode d'emploi, adaptateur secteur (PA-L500, cordon d'alimentation fourni), DOWNLOAD INFORMATION

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Dimensions



Unité : mm

Distribution du code source

Pendant trois ans à compter du départ du produit de l'usine, vous pouvez demander à Yamaha le code source pour toutes les parties du produit qui sont fournies sous licence dans le cadre de la GNU General Public License/GNU Lesser General Public License/RealNetworks Public Source License en écrivant à l'adresse suivante :

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, JAPAN

Marketing & Sales Department, Professional Audio Division, Audio Products Business Unit, Yamaha Corporation

Le code source sera fourni gratuitement. Il se peut toutefois que nous vous demandions de rembourser à Yamaha les frais de livraison du code source. Le code source peut être téléchargé à l'adresse suivante :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

- Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant des changements (ajouts/suppressions) apportés au logiciel pour ce produit par un autre tiers que Yamaha (ou un tiers approuvé par Yamaha).
- La réutilisation d'un code source rendu public par Yamaha n'est pas garantie. Yamaha rejette toute responsabilité, quelle qu'elle soit vis-à-vis du code source.

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Energy Efficiency Information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Energy Efficiency Information: AC adaptor PA-L500 / Input voltage : 230 V / Input AC frequency : 50 Hz / Output voltage (DC) : 24.0 V / Output current : 2.5 A / Output power : 60.0 W / Average active efficiency : 89.97 % / Efficiency at low load : 87.64 % / No-load power consumption : 0.15 W	English
Informationen zur Energieeffizienz: Netzadapter PA-L500 / Eingangsspannung: 230 V / Netzfrequenz: 50 Hz / Ausgangsspannung (U=): 24,0 V / Ausgangsstrom: 2,5 A / Ausgangsleistung: 60,0 W / Durchschnittliche Effizienz (aktiv): 89,97 % / Effizienz bei niedriger Last: 87,64 % / Stromverbrauch ohne Last: 0,15 W	Deutsch
Informations concernant l'efficacité énergétique : Adaptateur secteur PA-L500 / Tension d'entrée : 230 V / Fréquence d'entrée : 50 Hz / Tension de sortie (CC) : 24,0 V / Courant de sortie : 2,5 A / Puissance de sortie : 60,0 W / Efficacité moyenne en mode actif : 89,97 % / Efficacité à faible charge : 87,64 % / Consommation électrique sans charge : 0,15 W	Français
Informatie over energie-efficiëntie: Netadapter PA-L500 / Ingangsspanning: 230 V / Ingangsfrequentie: 50 Hz / Uitgangsspanning (DC): 24,0 V / Uitgangsstroom: 2,5 A / Uitgangsvermogen: 60,0 W / Gemiddelde actieve efficiëntie: 89,97 % / Efficiëntie bij lage belasting: 87,64 % / Stroomverbruik bij geen belasting: 0,15 W	Nederlands
Información de eficiencia energética: Adaptador de CA PA-L500 / Tensión de entrada: 230 V / Frecuencia de CA de entrada: 50 Hz / Tensión de salida (CC): 24,0 V / Corriente de salida: 2,5 A / Potencia de salida: 60,0 W / Eficiencia activa media: 89,97 % / Eficiencia con carga baja: 87,64 % / Consumo de energía sin carga: 0,15 W	Español
Informazioni sull'efficienza energetica: Adattatore CA PA-L500 / Tensione in ingresso: 230 V / Frequenza CA ingresso: 50 Hz / Tensione in uscita (CC): 24,0 V / Corrente di uscita: 2,5 A / Potenza di uscita: 60,0 W / Efficienza attiva media: 89,97 % / Efficienza a carico ridotto: 87,64 % / Consumo elettrico senza carico: 0,15 W	Italiano
Informações sobre eficiência de energia: Adaptador CA PA-L500 / Tensão de entrada: 230 V / Frequência de CA de entrada: 50 Hz / Tensão de saída (CC): 24,0 V / Corrente de saída: 2,5 A / Potência de saída: 60,0 W / Média de eficiência ativa: 89,97% / Eficiência com baixa carga: 87,64% / Consumo de energia sem carga: 0,15 W	Português
Πληροφορίες ενεργειακής απόδοσης: Προσαρμογέας AC PA-L500 / Τάση εισόδου: 230 V / Συχνότητα εισόδου AC: 50 Hz / Τάση εξόδου (DC): 24,0 V / Ρεύμα εξόδου: 2,5 A / Ισχύς εξόδου: 60,0 W / Μέση ενεργός απόδοση: 89,97% / Απόδοση σε χαμηλό φορτίο: 87,64% / Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου: 0,15 W	Ελληνικά
Information om energieeffektivitet: Nätdapter PA-L500 / Inspänning: 230 V / Växelströmsfrekvens in: 50 Hz / Utspänning (Likström): 24,0 V / Utgående ström: 2,5 A / Uteffekt: 60,0 W / Genomsnittlig aktiv effektivitet: 89,97 % / Effektivitet vid låg belastning: 87,64 % / Energiförbrukning utan belastning: 0,15 W	Svenska
Oplysninger om energieffektivitet: AC-adapter PA-L500/indgangsspænding: 230 V/indgangs-AC-frekvens: 50 Hz/udgangsspænding (DC): 24,0 V/udgangsstrøm: 2,5 A/udgangseffekt: 60,0 W/gennemsnitlig aktiv effektivitet: 89,97 %/effektivitet ved lav belastning: 87,64 %/strømforbrug ved ingen belastning: 0,15 W	Dansk
Energiatohokkuus tiedot: Verkkoalaite PA-L500 / Tulojännite : 230 V / Tulojännitteen taajuus : 50 Hz / Lähtöjännite (DC) : 24,0 V / Lähtövirta : 2,5 A / Lähtöteho : 60,0 W / Keskimääräinen tehokkuus käytössä : 89,97 % / Tehokkuus pienellä kuormalla : 87,64 % / Kulutus kuormittamattomana : 0,15 W	Suomi
Informacje o efektywności energetycznej: Zasilacz sieciowy PA-L500 / Napięcie wyjściowe: 230 V / Częstotliwość napięcia zasilania prądem zmiennym: 50 Hz / Napięcie wyjściowe (DC): 24,0 V / Prąd wyjściowy: 2,5 A / Maksymalna wyjściowa: 60,0 W / Średnia sprawność robocza: 89,97 % / Sprawność przy niskim poziomie obciążenia: 87,64% / Zużycie energii bez obciążenia: 0,15 W	Polski
Informace o energetické účinnosti: Adaptér napájení PA-L500 / Vstupní napětí: 230 V / Vstupní frekvence střídavého proudu: 50 Hz / Výstupní napětí (DC): 24,0 V / Výstupní proud: 2,5 A / Výstupní výkon: 60,0 W / Průměrná účinnost v aktivním režimu: 89,97 % / Účinnost při nízké zátěži: 87,64 % / Spotřeba ve stavu bez zátěže: 0,15 W	Čeština
Energiahatékonysági adatok: PA-L500 hálózati adapter / Beviteli feszültség: 230 V / Beviteli hálózati frekvencia: 50 Hz / Kimeneti feszültség (DC): 24,0 V / Kimenő áramerősség: 2,5 A / Kimeneti teljesítmény: 60,0 W / Átlagos aktív teljesítmény: 89,97% / Hatékonyság alacsony töltésnél: 87,64% / Teljesítményfelvétel nem töltöttségénél: 0,15 W	Magyar
Energiatõhususe teave: AC-adapter PA-L500 / Sisendpinge: 230 V / Sisendi voolusagedus: 50 Hz / Väljundpinge (DC): 24,0 V / Väljundvool: 2,5 A / Väljundõimsus: 60,0 W / Tõõseisundi keskmine kasutegur: 89,97% / Tõõhusus väikese koormuse juures: 87,64% / Energiatarbimine koormamata seisundis: 0,15 W	Eesti
Informācija par energoefektivitāti: Maiņstrāvas adapteris PA-L500 / Ieejas spriegums: 230 V / Ieejas maiņstrāvas frekvence: 50 Hz / Izejas spriegums (līdzstrāva): 24,0 V / Izejas strāva: 2,5 A / Izejas jauda: 60,0 W / Vidējā aktīvā efektivitāte: 89,97 % / Efektivitāte ar mazu slodzi: 87,64 % / Enerģijas patēriņš bez slodzes: 0,15 W	Latviešu
Energijos naudojimo efektyvumo informacija: Kintamosios srovės adapteris PA-L500 / Įėjimo įtampa: 230 V / Įėjimo kintamosios srovės dažnis: 50 Hz / Išėjimo įtampa (nuolatinė srovė): 24,0 V / Išėjimo srovė: 2,5 A / Išvesties galia: 60,0 W / Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimo: 89,97 % / Efektyvumas esant mažai apkrovai: 87,64 % / Energijos sąnaudos be apkrovos: 0,15 W	Lietuvių
Informácie o energetickej účinnosti: Adaptér napájania PA-L500 / Vstupné napätie: 230 V / Vstupná frekvencia striedavého prúdu: 50 Hz / Výstupné napätie (DC): 24,0 V / Výstupný prúd: 2,5 A / Výstupný výkon: 60,0 W / Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 89,97 % / Účinnosť pri nízkej záťaži: 87,64 % / Spotreba v stave bez záťaže: 0,15 W	Slovenčina
Podatki o energetske učinkovitosti: Električni napajalnik PA-L500 / Vhodna napetost: 230 V / Vhodna frekvenca izmeničnega toka: 50 Hz / Izhodna napetost (enosmerni tok): 24,0 V / Izhodni tok: 2,5 A / Izhodna moč: 60,0 W / Povprečna učinkovitost – v času delovanja: 89,97 % / Učinkovitost pri nižji obremenitvi: 87,64 % / Poraba energije – brez obremenitve: 0,15 W	Slovenščina
Информация за енергийна ефективност: Адаптер за променливотоково захранване PA-L500 / Входно напрежение : 230 V / Входна честота (променлив ток) : 50 Hz / Изходно напрежение (постоянен ток) : 24,0 V / Изходен ток : 2,5 A / Изходна мощност : 60,0 W / Средна активна ефективност : 89,97 % / Ефективност при ниско натоварване : 87,64 % / Консумация на енергия без натоварване : 0,15 W	Български
Informații privind eficiența energetică: Adaptor CA PA-L500 / Tensiune de intrare: 230 V / Frecvență CA de intrare: 50 Hz / Tensiune de ieșire (CC): 24,0 V / Curent de ieșire: 2,5 A / Putere de ieșire: 60,0 W / Eficiență activă medie: 89,97 % / Eficiență la sarcină redusă: 87,64 % / Consum electric fără sarcină: 0,15 W	Română
Informacije o energetskej učinkovitosti: Prilagodnik izmjeničnog napajanja PA-L500 / Ulazni napon: 230 V / Ulazna frekvencija izmjeničnog napajanja: 50 Hz / Izlazni napon (istosmjerna struja): 24,0 V / Izlazna struja: 2,5 A / Izlazna snaga: 60,0 W / Prosječna aktivna učinkovitost: 89,97 % / Učinkovitost pri niskom opterećenju: 87,64 % / Potrošnja energije bez opterećenja: 0,15 W	Hrvatski
Enerji Verimliliği Bilgileri: AC adaptörü PA-L500 / Giriş gerilimi : 230 V / Giriş AC frekansı : 50 Hz / Çıkış gerilimi (DC) : 24,0 V / Çıkış akımı : 2,5 A / Çıkış gücü : 60,0 W / Ortalama etkin verimlilik : %89,97 / Düşük yükte verimlilik : %87,64 / Yüksüz güç tüketimi : 0,15 W	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

MEMO

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Ertekin Elektronik tic. ve san. as
Kagithane Ofis ParkBaglar Cad.
No: 14 D/6 Kagithane 34406
ISTANBUL / TÜRKIYE
Tel: +90-212-312-24-24

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

